

- 1 取款 現金を引き出したい
- 2 存款 現金を入金したい
- 3 汇款 振込み、送金をしたい
- 4 代扣公用事业费和税金等 ※自动扣费
公共料金・税金を支払いたい ※自動引き落としをしたい
- 5 信用卡取款 キャッシングを利用したい
- 6 确认存款余额 預金残高を確認したい
- 7 存折记帐・结转业务 通帳記入・繰越をしたい
- 8 我想换零钱 両替をしたい
- 9 转账 口座間でお金を移したい
- 10 开户 新しい口座を作りたい
- 11 银行卡交易业务 カードの取引をしたい
- 12 修改密码 暗証番号を変更したい
- 13 帐户解约 口座の解約をしたい
- 14 营业时间外交易 時間外取引をしたい
- 15 外币存款・保险等咨询 外貨預金・保険等の、相談をしたい



- 1 取款 現金を引き出したい
- 2 存款 現金を入金したい
- 3 汇款 振込み、送金をしたい
- 4 代扣公用事业费和税金等 ※自动扣费
公共料金・税金を支払いたい ※自動引き落としをしたい
- 5 信用卡取款 キャッシングを利用したい
- 6 确認存款餘額 預金残高を確認したい
- 7 存摺記帳・結轉業務 通帳記入・繰越をしたい
- 8 我想換零錢 両替をしたい
- 9 轉帳 口座間でお金を移したい
- 10 開戶 新しい口座を作りたい
- 11 銀行提款卡交易業務 カードの取引をしたい
- 12 修改密碼 暗証番号を変更したい
- 13 帳戶解約 口座の解約をしたい
- 14 營業時間外交易 時間外取引をしたい
- 15 外幣存款・保險等諮詢 外貨預金・保険等の、相談をしたい



- 道案内お願いできますか?

Can you please give me directions?
길안내를 부탁할 수 있습니까?
Por favor, ensina-me o caminho.
可否麻烦您告诉我该怎么走?
可否麻烦您告訴我該怎麼走?
- 救急車を呼んでください

Please call an ambulance.
구급차를 불러 주세요.
Por favor, chame uma ambulância.
麻烦您叫一下救护车。
麻烦您叫一下救護車。
- 病院を捜しています

I am looking for a hospital.
병원을 찾고 있습니다.
Estou à procura de um hospital.
请问医院在哪里?
請問醫院在那裡?
- 警察に連絡したい

Please call the police.
경찰에 연락하고 싶다.
Quero chamar a polícia.
我想联络警察。
我想聯絡警察。
- トイレをお借りできますか?

Can I use the restroom?
화장실을 사용할 수 있습니까?
Posso usar o banheiro?
可以借用一下洗手间吗?
可以借用一下廁所嗎?

UNIVERSAL SERVICE & DESIGN

助かるノート

「銀行編」

- | | |
|--|--------------|
| 「指差しノート」日本語 | 銀行 |
| 助けてください。要件を指差してお知らせします。 | |
| “Point-and-Speak Note” English | Bank |
| I need help. I will point to what I want to say. | |
| “번역노트” 한국어 | 은행 |
| 도와주십시오. 용건은 번역노트로 알려드리겠습니다. | |
| “Gráfico para indicar” em Português | Banco |
| Ajude-me. Você indicar o que eu preciso. | |
| “手指笔记” 中文（简体字） | 银行 |
| 请帮助我。我用手指语告知求助事情。 | |
| 「手指式手册」的中文(繁体字) | 銀行 |
| 請幫助我 | 我用手指语告知求助事情。 |

1 現金を引き出したい

2 現金を入金したい

3 振込み、送金をしたい

4 公共料金・税金を支払いしたい
※自動引き落としをしたい

5 キャッシングを利用したい

6 預金残高を確認したい

7 通帳記入・繰越をしたい

8 両替をしたい

9 口座間でお金を移したい

10 新しい口座を作りたい

11 カードの取引をしたい

12 暗証番号を変更したい

13 口座の解約をしたい

14 時間外取引をしたい

15 外貨預金・保険等の、相談をしたい

1 현금을 인출하고 싶다.
現金を引き出したい

2 현금을 입금하고 싶다.
現金を入金したい

3 입금, 송금을 하고 싶다.
振込み、送金をしたい

4 공공 요금, 세금 등을 지불하고 싶다. ※자동이체를 하고 싶다. ※자동引き落としをしたい

5 캐시를 이용하고 싶다.
キャッシングを利用したい

6 예금잔고를 확인하고 싶다.
預金残高を確認したい

7 통장기입, 이월하고 싶다.
通帳記入・繰越をしたい

8 환전하고 싶습니다.
両替をしたい

9 다른계좌로 돈을 옮기고 싶다.
口座間でお金を移したい

10 새로운 계좌를 만들고 싶다.
新しい口座を作りたい

11 카드 거래를 하고 싶다.
カードの取引をしたい

12 비밀번호를 변경하고 싶다.
暗証番号を変更したい

13 계좌를 해약하고 싶다.
口座の解約をしたい

14 영업시간외 거래를 하고 싶다.
時間外取引をしたい

15 외화예금·보험등 상담을 하고 싶다.
外貨預金・保険等の、相談をしたい

1 Quero retirar dinheiro.
現金を引き出したい

2 Quero depositar dinheiro.
現金を入金したい

3 Quero fazer uma transferência bancária.
振込み、送金をしたい

4 Quero pagar os impostos e contas de serviço público.
公共料金・税金を支払いたい
※Desconto automático em conta

5 Quero usar o "Cashing".
キャッシングを利用したい

6 Quero verificar meu saldo.
預金残高を確認したい

7 Quero fazer atualização de caderneta de poupança.
通帳記入・繰越をしたい

8 Quero trocar moeda estrangeira.
両替をしたい

9 Quero fazer uma transferência inter-bancária.
口座間でお金を移したい

10 Quero fazer abertura de conta.
新しい口座を作りたい

11 Quero fazer uma transação por cartão.
カードの取引をしたい

12 Quero mudar meu PIN.
暗証番号を変更したい

13 Quero fazer cancelamento de

14 Quero fazer transações fora do horário bancário.
時間外取引をしたい

15 Consulta sobre poupança em moeda estrangeira, seguro, etc.
外貨預金・保険等の、相談をしたい

1 Making a withdrawal.
現金を引き出したい

2 Making a deposit.
現金を入金したい

3 Making a money transfer or remittance.
振込み、送金をしたい

4 Paying utilities, taxes, etc.
公共料金・税金を支払いたい
※Making an automatic withdrawal.
※自動引き落としをしたい

5 Using the cashing service.
キャッシングを利用したい

6 Confirming your deposit balance.
預金残高を確認したい

7 Updating/renewing your passbook.
通帳記入・繰越をしたい

8 I would like to change money.
両替をしたい

9 Transferring money between accounts.
口座間でお金を移したい

10 Making a new account.
新しい口座を作りたい

11 Making a card transaction.
カードの取引をしたい

12 Changing your security code.
暗証番号を変更したい

13 Closing an account.
口座の解約をしたい

14 Making an off-hours transaction.
時間外取引をしたい

15 Inquiring about foreign currency deposits, insurance, etc.
外貨預金・保険等の、相談をしたい

ご希望のお取引は

お答
通帳で

カードで

現金で



ATMをご利用ください。

カウンター窓口をご利用ください。

相談窓口をご利用ください。

희망하는 거래방식은

응답
통장으로通帳で

카드로カードで

현금으로現金で

ATM을 이용하세요.
ATMをご利用ください。

카운터창구를 이용하세요.
カウンター窓口をご利用ください。

상담창구를 이용하세요.
相談窓口をご利用ください。

Transação que deseja, ご希望のお取引は

Resposta
Caderneta de poupança通帳で

Cartãoカードで

Dinheiro現金で

Por favor, use o caixa eletrônico.
ATMをご利用ください。

Por favor, use o guichê.
カウンター窓口をご利用下さい。

Por favor
consulte.

相談窓口をご利用ください。

Please use
your card
カードで

cash
現金で

for transactions
at an ATM.
ATMをご利用ください。

for transactions at the
teller's counter.
カウンター窓口をご利用ください。

when visiting the
inquiry counter.
相談窓口をご利用ください。